

Instruction Manual

VDV Scout® Pro 2 Test-n-Map™ Remote Kit VDV770-827

ENGLISH



Español pg. 5

Português pg. 9

Français pg. 13

VDV Scout® Pro 2 Test-n-Map™ Remote Kit Instruction Manual

⚠️ WARNINGS

To ensure safe operation and service of the tester, follow these instructions. Failure to observe these warnings can result in severe injury or death.

- The VDV Scout® Pro 2 is designed for use on unenergized cabling systems. Connecting the VDV Scout® Pro 2 to live AC power may damage it and pose a safety hazard for the user.
- Poorly terminated RJ plugs have the potential to damage the jacks on the VDV Scout® Pro 2. Visually inspect an RJ plug before inserting it into the tester. The contacts should always be recessed into the plastic housing of the plug. Plugging 6-position plugs into the 8-position jack on the tester has the potential to damage the outer-most contacts of the jack unless the plug is specifically designed for that purpose.

SYMBOLS:

	WARNING: Potential for personal injury. Caution: Potential for damage or destruction to equipment.
	Always wear approved eye protection.
	Do NOT use on energized circuits.
	Conformité Européenne. Conforms with European Economic Area directives.
	This symbol indicates that equipment and its accessories shall be subject to a separate collection and correct disposal.

COMPATIBILITY

VDV Scout® Pro 2 Test-n-Map™ Remote Kit (VDV770-827) is compatible with the following VDV Scout® Pro Testers:

Tester	Part Number	Kit Part Number	Button Color	Compatibility
VDV Scout® Pro Tester	VDV501-053	VDV501-809		NO
VDV Scout® Pro LT Tester	VDV501-068	VDV501-814 VDV501-816		YES
VDV Scout® Pro 2 Tester	VDV501-098	VDV501-823 VDV501-823R VDV501-824		YES
VDV Scout® Pro 2 LT Tester	VDV501-108	VDV501-825 VDV501-826		YES

PORTS AND REMOTES OVERVIEW

RJ45 Port: Data cable, Ethernet cable, 8-wire cable, 4 twisted pair cable, Cat5e, Cat6, Cat6a, Cat7.

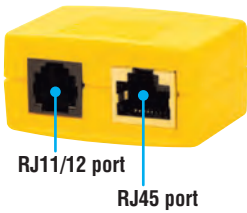
F-Connector Port: Video cable, coaxial cable, RG6 cable, RG59 cable.

RJ11/12 Port: Phone cable, POTS (plain old telephone service) cable, 4-wire cable, 6-wire cable, 2 twisted pair cable, 3 twisted pair cable, Cat3.

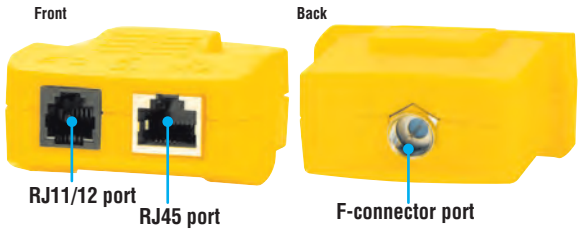
SELF-STORING REMOTES

Use for cable location identification mapping and/or continuity testing. Self-storing remotes display on tester as Remote ID #1.

Self-Storing Remote
VDV999-109

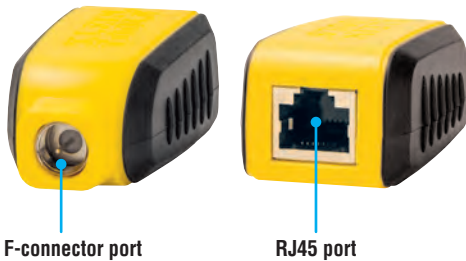


Self-Storing Test-n-Map™ Remote
VDV999-110



TEST-N-MAP™ REMOTES

Use for cable location identification mapping and continuity testing. Remotes display on tester as Remote IDs #2 - #8.



Test-n-Map™ Remote ID #	Part #
2	VDV501-112
3	VDV501-113
4	VDV501-114
5	VDV501-115
6	VDV501-116
7	VDV501-117
8	VDV501-118

TELEPHONE JACK TESTING

The Test-n-Map Remotes #2 - #8 come with an RJ45 port. In order to use these remotes with an RJ11 or RJ12 Jack, an adapter cable must be used.

CAUTION: Failure to use the Klein Tools Universal RJ12 Jumper Cable (VDV726-125) or an approved equivalent may result in damaged contact pins in the remote.



VDV726-125

BATTERY REPLACEMENT

1. Remove single screw in the middle of the back of the VDV Scout® Pro 2 with a #1 Phillips head screwdriver. Remove battery door.
2. Disconnect battery cable and recycle exhausted battery.
3. Acquire a 9 volt alkaline battery (IEC 6LR61, ANSI/NEDA 1640A).
4. Connect battery cable to new battery observing polarity and place into battery compartment.
5. Replace battery door and screw, taking care not to over-tighten it.

WARRANTY

www.kleintools.com/warranty

CLEANING

Turn instrument off and disconnect any cables. Clean the instrument by using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners or solvents.

STORAGE

Remove the batteries when instrument is not in use for a prolonged period of time. Do not expose to high temperatures or humidity. After a period of storage in extreme conditions, allow the instrument to return to normal operating conditions before using it.

DISPOSAL / RECYCLE



Do not place equipment and its accessories in the trash. Items must be properly disposed of in accordance with local regulations.

Prior to disposal of this product, please contact Klein Tools for proper disposal options.

CUSTOMER SERVICE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069
1-800-553-4676
www.kleintools.com

Manual de instrucciones

Kit de transmisores remotos Test-n-Map™ y VDV Scout® Pro 2

VDV770-827

ESPAÑOL



Kit de transmisores remotos Test-n-Map™ y VDV Scout® Pro 2

Manual de Instrucciones

⚠ ADVERTENCIAS

Para garantizar un funcionamiento y servicio seguros del probador, siga estas instrucciones. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar lesiones graves o la muerte.

- El dispositivo VDV Scout® Pro 2 está diseñado para utilizarse en sistemas de cableado sin corriente. Conectar el dispositivo VDV Scout® Pro 2 a una fuente de alimentación de CA con corriente no solo puede dañar la unidad, también puede implicar un riesgo de seguridad para el usuario.
- Los conectores RJ macho con terminaciones dañadas pueden potencialmente dañar los conectores hembra de la unidad VDV Scout® Pro 2. Inspeccione visualmente un conector RJ macho antes de insertarlo en el probador. Los contactos siempre se deben insertar en la cavidad de la carcasa plástica del conector. Enchufar conectores macho de 6 posiciones en el conector hembra de 8 posiciones del probador puede potencialmente dañar los contactos más exteriores del conector hembra, a menos que el conector macho esté especialmente diseñado para tal fin.

SÍMBOLOS:

	ADVERTENCIA: posibilidad de lesiones personales. Precaución: posibilidad de daños o destrucción del equipo.
	Siempre debe usar protección para ojos aprobada.
	NO utilizar en circuitos con corriente.
	Conformité Européenne. Cumple con las normas del Área Económica Europea.
	Este símbolo indica que el equipo y sus accesorios deben recolectarse aparte y desecharse correctamente.

COMPATIBILIDAD

El kit de transmisores remoto Test-n-Map™ VDV Scout® Pro 2 (VDV770-827) es compatible con los siguientes probadores VDV Scout® Pro:

Probador	Número de pieza	Número de pieza del kit	Color de botón	Compatibilidad
Probador VDV Scout® Pro	VDV501-053	VDV501-809		NO
Probador VDV Scout® Pro LT	VDV501-068	VDV501-814 VDV501-816		SI
Probador VDV Scout® Pro 2	VDV501-098	VDV501-823 VDV501-823R VDV501-824		SI
ProbadorVDV Scout® Pro 2 LT	VDV501-108	VDV501-825 VDV501-826		SI

DESCRIPCIÓN DE LOS PUERTOS Y TRANSMISORES REMOTOS

Puerto RJ45: Cable de datos, cable Ethernet, cable de 8 hilos, cable de 4 pares trenzados, Cat5e, Cat6, Cat6a y Cat7.

Puerto para conector-F: cable de video, cable coaxial, cable RG6 y cable RG59.

Puerto RJ11/12: cable telefónico, cable POTS (servicio de telefonía tradicional), cable de 4 hilos, cable de 6 hilos, cable de 2 pares trenzados, cable de 3 pares trenzados y Cat3.

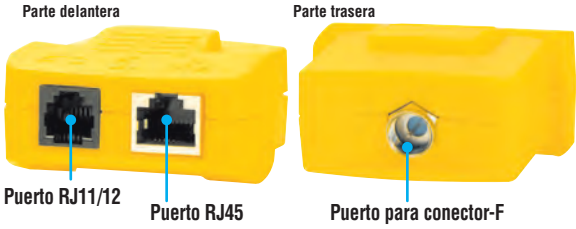
TRANSMISORES REMOTOS DE ID CON PORTATRANSMISORES

Se utilizan para mapeo de identificación de ubicaciones de cables y/o para pruebas de continuidad.
Los transmisores remotos con portatransmisores se visualizan en el probador como Remote ID #1.

Transmisor remoto con portatransmisor
VDV999-109

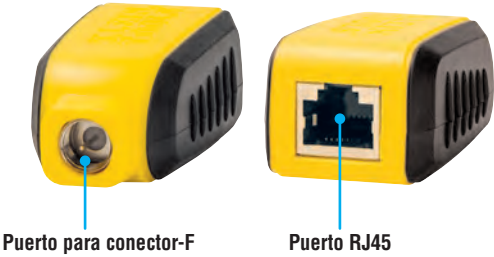


Transmisor remoto Test-n-Map™ con portatransmisor
VDV999-110



TRANSMISORES REMOTOS TEST-N-MAP™

Se utilizan para mapeo de identificación de ubicaciones de cables y para pruebas de continuidad.
Los transmisores remotos se visualizan en el probador como Remote IDs #2 - #8.



N.º de ID del transmisor remoto Test-n-Map™	N.º de pieza
2	VDV501-112
3	VDV501-113
4	VDV501-114
5	VDV501-115
6	VDV501-116
7	VDV501-117
8	VDV501-118

PRUEBA DE CONECTOR HEMBRA DE TELÉFONO

Los transmisores remotos Test-n-Map n.º 2 - n.º 8 vienen con un puerto RJ45. Si se desea utilizar estos transmisores remotos con un conector RJ11 o RJ12, se debe utilizar un cable adaptador.

PRECAUCIÓN: Si no se utiliza un cable puente para conector RJ12 universal (VDV726-125) o un cable equivalente aprobado se puede dañar las clavijas de contacto del transmisor remoto.



VDV726-125

REEMPLAZO DE LA BATERÍA

1. Quite el único tornillo de la parte central posterior del dispositivo VDV Scout® Pro 2 utilizando un desarmador de cabeza Phillips n.º 0. Quite la tapa de la batería.
2. Desconecte el cable de la batería y recicle la batería agotada.
3. Adquiera una batería alcalina de 9 voltios (IEC 6LR61, ANSI/NEDA 1640A).
4. Conecte el cable de la batería a la batería nueva teniendo en cuenta la polaridad y colóquela en el compartimento de la batería.
5. Vuelva a colocar la tapa de la batería y el tornillo; tenga cuidado de no ajustar excesivamente.

GARANTÍA

www.kleintools.com/warranty

LIMPIEZA

Apague el instrumento y desconecte todos los cables. Limpie el instrumento con un paño húmedo. No utilice solventes ni limpiadores abrasivos.

ALMACENAMIENTO

Retire las baterías si no va a utilizar el instrumento durante un tiempo prolongado. No lo exponga a la humedad ni a altas temperaturas. Luego de un período de almacenamiento en condiciones extremas, deje que el instrumento vuelva a las condiciones de funcionamiento normal antes de utilizarlo.

ELIMINACIÓN/RECICLAJE



No arroje el equipo ni sus accesorios a la basura. Los elementos se deben desechar correctamente de acuerdo con las regulaciones locales.

Antes de la eliminación de este producto, comuníquese con Klein Tools para obtener las opciones adecuadas de eliminación de desechos.

SERVICIO AL CLIENTE

KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069, EE. UU.
1-800-553-4676
www.kleintools.com

Manual de instruções

Kit de remoto Test-n-Map™ VDV Scout® Pro 2

VDV770-827

PORTUGUÊS



Kit de Remoto Test-n-Map™ do VDV Scout® Pro 2

Manual de instruções

⚠ ADVERTÊNCIAS

Para assegurar a operação e o serviço do testador seguros, siga estas instruções. Não observar estas advertências pode resultar em acidentes pessoais graves ou morte.

- O VDV Scout® Pro 2 é projetado para uso em sistema de cabos desenergizados. Conectar o VDV Scout® Pro 2 a uma fonte AC energizada pode danificá-lo e expor o usuário a um risco de segurança.
- Plugues RJ com terminação mal feita podem danificar a tomada do VDV Scout® Pro 2. Inspeccione visualmente um plugue RJ antes de inseri-lo no testador. Os contatos sempre devem estar embutidos na carcaça plástica do plugue. Conectar plugues de 6 posições em tomada de 8 posições no testador pode danificar os contatos externos da tomada a menos que o plugue tenha sido projetado para essa finalidade.

SÍMBOLOS:

	ADVERTÊNCIA: Existe risco potencial de acidente pessoal. Cuidado: Existe risco potencial de causar danos ou destruir o equipamento.
	Sempre utilize equipamento de proteção para os olhos aprovado.
	NÃO use em circuitos elétricos energizados.
	Conformité Européenne. O produto está em conformidade com as diretivas da Comunidade Económica Europeia.
	Este símbolo indica que o equipamento e seus acessórios podem estar sujeitos a coleta e descarte separados.

COMPATIBILIDADE

O Kit de Remoto Test-n-Map™ do VDV Scout® Pro 2 (VDV770-827) é compatível com os seguintes testadores VDV Scout® Pro:

Testador	Número de peça	Número de peça do kit	Cor do botão	Compatibilidade
Testador VDV Scout® Pro	VDV501-053	VDV501-809		NAO
Testador VDV Scout® Pro LT	VDV501-068	VDV501-814 VDV501-816		SIM
Testador VDV Scout® Pro 2	VDV501-098	VDV501-823 VDV501-823R VDV501-824		SIM
Testador VDV Scout® Pro 2 LT	VDV501-108	VDV501-825 VDV501-826		SIM

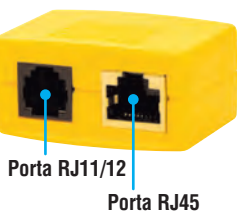
VISÃO GERAL DE PORTAS E CONTROLES REMOTOS

- Porta RJ45** Cabo de dados, cabo Ethernet, cabo de 8 fios, cabo de 4 pares trançados, Cat5e, Cat6, Cat6a, Cat7.
- Porta do conector F:** Cabo de vídeo, cabo coaxial, cabo RG6, cabo RG59.
- Porta RJ11/12:** Cabo de telefone, cabo POTS (Telefone público comum), cabo de 4 fios, cabo de 6 fios, cabo de 2 pares trançados, cabo de 3 pares trançados, Cat3.

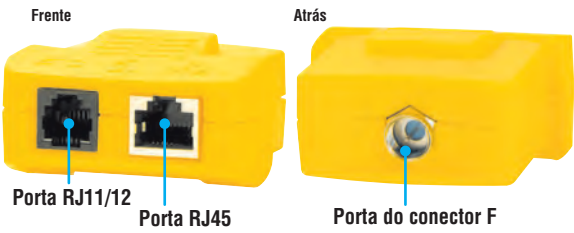
IDS REMOTOS AUTOARMAZENÁVEIS

Use para o mapeamento da identificação de localização de cabo e/ou teste de continuidade. Remotos autoarmazenáveis são exibidos no testador como Remoto nº 1.

Remoto autoarmazenável
VDV999-109

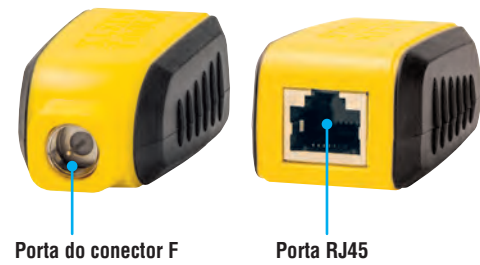


Remoto autoarmazenável Test-n-Map™
VDV999-110



REMOTOS TEST-N-MAP™

Use para mapeamento de identificação de localização de cabo e teste de continuidade. Remotos são exibidos no testador como IDs remotos nº 2 a 8.



Nº Remoto Test-n-Map™	Nº de peça
2	VDV501-112
3	VDV501-113
4	VDV501-114
5	VDV501-115
6	VDV501-116
7	VDV501-117
8	VDV501-118

TESTE DE TOMADA TELEFÔNICA

Os remotos Test-n-Map N° 2 - N° 8 vêm com uma porta RJ45. Para utilizar estes remotos com uma tomada RJ11 ou RJ12, é preciso ter um cabo adaptador.

CUIDADO: Não utilizar o cabo ponte universal RJ12 Klein Tools (VDV726-125) ou equivalente aprovado pode resultar em pinos de contato danificados no remoto.



VDV726-125

SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

1. Remova o único parafuso no meio da parte de trás do VDV Scout® Pro 2 com uma chave de fenda Phillips n° 1. Remova a porta da bateria.
2. Desconecte o cabo da bateria e recicle a bateria descarregada.
3. Adquira uma bateria alcalina de 9 V (IEC 6LR61, ANSI/NEDA 1640A).
4. Conecte o cabo da bateria à nova bateria conforme a polaridade e coloque a bateria em seu compartimento.
5. Recoloque a porta das baterias e o parafuso, tomando cuidado para não apertá-lo demais.

GARANTIA

www.kleintools.com/warranty

LIMPEZA

Desligue o instrumento e desconecte todos os cabos. Limpe o instrumento usando um pano úmido. Não use produtos de limpeza abrasivos ou solventes.

ARMAZENAMENTO

Remova as pilhas quando o instrumento não estiver em uso por um longo período de tempo. Não exponha o instrumento a altas temperaturas ou umidade. Após um período de armazenamento em condições extremas, deixe o instrumento retornar às condições normais de operação antes de usá-lo.

DESCARTE/RECICLAGEM

Não jogue o equipamento e seus acessórios no lixo. Os itens devem ser descartados adequadamente conforme as regulamentações locais.

Antes do descarte deste produto, entre em contato com a Klein Tools para conhecer as opções de descarte adequadas.

ATENDIMENTO AO CLIENTE

KLEIN TOOLS, INC.
450 Bond Street
Lincolnshire, IL 60069, EUA
1-800-553-4676
www.kleintools.com

Manuel d'utilisation

Trousse de télécommandes
Test-n-Map™ pour
VDV Scout® Pro 2
VDV770-827

FRANÇAIS



Trousse de télécommandes Test-n-Map™ pour VDV Scout® Pro 2 Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENTS

Pour garantir une utilisation et un entretien du testeur sécuritaires, suivez ces consignes. Le non-respect de ces avertissements peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

- Le testeur VDV Scout® Pro 2 est conçu pour une utilisation sur les systèmes de câblage dépourvus de tension. Raccorder le VDV Scout® Pro 2 à une source c.a. sous tension peut endommager l'appareil et pose un risque d'accident pour l'utilisateur.
- Des connecteurs RJ en mauvais état peuvent endommager les fiches sur le VDV Scout® Pro 2. Inspectez visuellement le connecteur RJ avant de l'insérer dans le testeur. Les contacts doivent toujours être encastrés dans le boîtier de plastique de la fiche. Le branchement d'un connecteur à 6 positions dans une prise à 8 positions peut endommager les contacts d'extrémité de la prise, à moins que le connecteur soit spécifiquement conçu à cette fin.

SYMBOLES :

	AVERTISSEMENT : l'utilisation de cet appareil comporte un risque de blessure. Mise en garde : l'utilisation de cet appareil comporte un risque de dommage ou de destruction de l'équipement.
	Toujours porter une protection oculaire approuvée.
	Ne PAS utiliser sur des circuits sous tension.
	Conformité européenne. Conforme aux directives de l'Espace économique européen.
	Ce symbole indique que ce dispositif et ses accessoires doivent faire l'objet d'une collecte distincte et être éliminés correctement.

COMPATIBILITÉ

La trousse de télécommandes VDV Scout® Pro 2 Test-n-Map™ (VDV770-827) est compatible avec les testeurs VDV Scout® Pro suivants :

Testeur	Numéro de pièce	Numéro de pièce de la trousse	Couleur du bouton	Compatibilité
Testeur VDV Scout® Pro	VDV501-053	VDV501-809		NON
Testeur VDV Scout® Pro LT	VDV501-068	VDV501-814 VDV501-816		OUI
Testeur VDV Scout® Pro 2	VDV501-098	VDV501-823 VDV501-823R VDV501-824		OUI
Testeur VDV Scout® Pro 2 LT	VDV501-108	VDV501-825 VDV501-826		OUI

VUE D'ENSEMBLE DES PORTS ET DES TÉLÉCOMMANDES

Port RJ45 : câble de données, câble Ethernet, câble à 8 fils, câble 4 paires torsadées, catégories 5e, 6, 6a et 7.

Port pour connecteur F : câble vidéo, câble coaxial, câble RG6, câble RG59.

Port RJ11/RJ12 : câble téléphonique, câble POTS (service téléphonique de base), câble 4 fils, câble 6 fils, câble 2 paires torsadées, câble 3 paires torsadées, cat. 3.

TÉLÉCOMMANDES ESCAMOTABLES

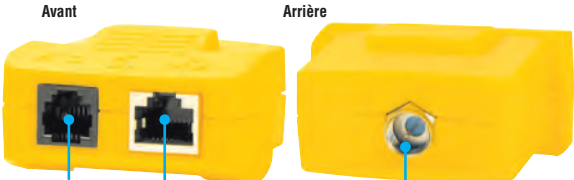
Utiliser pour le repérage et l'identification et pour vérifier la continuité des câbles. Les télécommandes escamotables s'affichent sur le testeur comme Télécommande ID n° 1

Télécommande escamotable
VDV999-109



Port RJ11/12
Port RJ45

Télécommande escamotable Test-n-Map™
VDV999-110



Port RJ11/12
Port RJ45
Port de connecteur F

TÉLÉCOMMANDES TEST-N-MAP™

Utiliser pour le repérage et l'identification et pour vérifier la continuité des câbles. Ces télécommandes s'affichent sur le testeur comme Télécommande ID n° 2 à 8.



Port de connecteur F
Port RJ45

N° ID de télécommande Test-n-Map™	N° pièce
2	VDV501-112
3	VDV501-113
4	VDV501-114
5	VDV501-115
6	VDV501-116
7	VDV501-117
8	VDV501-118

TEST DE PRISE TÉLÉPHONIQUE

Les télécommandes Test-n-Map n° 2 à 8 sont dotées d'une prise RJ45. Pour être en mesure d'utiliser ces télécommandes avec une fiche RJ11 ou RJ12, un adaptateur est nécessaire.

MISE EN GARDE : La non utilisation du câble de liaison universel RJ12 de Klein Tools (VDV726-125) ou d'une pièce équivalente approuvée peut endommager les contacts dans la télécommande.



VDV726-125

REEMPLACEMENT DES PILES

1. À l'arrière du VDV Scout® Pro 2, retirez la vis située au centre du testeur à l'aide d'un tournevis Phillips n° 1. Retirez le couvercle du compartiment à pile.
2. Débranchez le câble de la pile et recyclez la pile déchargée.
3. Faites l'achat d'une pile alcaline de 9 V (CEI 6LR61, ANSI/NEDA 1640A).
4. Raccordez le câble de pile à la pile neuve en respectant la polarité, puis insérez la pile neuve dans le compartiment.
5. Remplacez la porte du compartiment à pile et vissez-la en prenant soin de ne pas trop la serrer.

GARANTIE

www.kleintools.com/warranty

NETTOYAGE

Éteignez l'appareil et débranchez tous les câbles. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de nettoyant abrasif ou de solvant.

RANGEMENT

Retirez les piles lorsque vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période. N'exposez pas l'appareil à des températures élevées ou à un taux d'humidité élevé. Après une période de stockage dans des conditions extrêmes, laissez l'appareil revenir à des conditions d'utilisation normales avant de l'utiliser.

MISE AU REBUT/RECYCLAGE



Ne pas mettre l'appareil et ses accessoires au rebut. Ces articles doivent être éliminés conformément aux règlements locaux.

Avant d'éliminer ce produit, veuillez communiquer avec Klein Tools pour connaître les options d'élimination appropriées.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

KLEIN TOOLS, INC.

450 Bond Street

Lincolnshire, IL 60069

1-800-553-4676

www.kleintools.com

**KLEIN
TOOLS®**



For Professionals... Since 1857[®] USA